

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,
Zapolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zapolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felolós szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre — — — — 24 kor.
Félévre — — — — 12 .
Negyedévre — — — — 6 .
Egy óra — — — — 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknak.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1902.

XXXI. évfolyam. 232. szám.

Péntek, október 10.

A viharos megnyitó.

Budapest, október 9.

A remény, hogy az előkelőbb keret, melyet az új parlamenti épület nyújt a parlament tanácskozásainak, nem marad befolyás nélkül a pártok magatartására, hiának bizonyult, mert már az első ülés az új Házban természetes meztelenségükben mutatta a pártokat és a függetlenségi és 48-as párt még azt a fügefalevelet sem tartotta szükségesnek, melyet az első emberpár használt, midőn a jónak és gonosz-nak ismeretére jutott.

Valóban zavarban vagyunk, midőn okát keressük a viharoknak, melyet a nevezett párt mindjárt a megnyitó ülésben rendezett. Megengedjük, hogy a maga szempontjából van oka panasznak. Értjük, ha egyet nem értünk is vele, hogy valamely ellenzéki párt megütközik azon, hogy a szünetet bővebben mérték ki, mint ő szükségesnek tartotta; értjük továbbá azt is, hogy a kormány távolmaradásában a Kossuth-ünneptől gravament talál; azt meg éppen magától értendően tartjuk, hogy a függetlenségi párt elvet minden tárgyalást, mely az Ausztriával való vám- és kereskedelmi szövetség megújítását célozza, de e tényeknek sem egyenként, sem összességükben nincs oly fontosságuk, hogy miattuk oly viharok kellene kitörni, mintha közvetlen az utolsó ítélet előtt lennénk. Mindenki tudja — a miniszterelnök az első ülészak berekesztésekor megmondta — miért hosszabb a parlamenti szünet, mint máskor. A két nappal való meghosszabbítás pedig inkább elismerést érdemel, mint gáncsol, mert az eredeti terminus gyásznapra esett és ami végül a kiegyezési tárgyalásokat illeti, azok — eltekintve attól, hogy törvény rendeli azokat — nem képeznek semmi újat, botránycsinálással nem lehet őket a világból kiűzni. De még ha meg akarjuk is engedni, hogy ellenzék-

nek nem éppen kell rendes raisonnal birnia, de annyi kiméletet a közérzésnek mégis elvártuk volna, hogy a vihart, melyet negyedfél hónapig tartogattak keblükben, még néhány napig féken tartják. Hol hallották a világon, hogy új házba égi háboru mellett költözzék be valaki.

Különben a vihar elvonult, anélkül, hogy nagy kárt tett volna Széll Kálmán elégi viharedzett, hogy biztosan kormányozza az állambajt orkánok ellen, és éppen rendkívüli viszonyok közt érvényesül az ő többsége és mesteri volta, melyek hatása alatt a fekevesztett szenvedély helyére csakhamar a nyugodt megfontolás és a parlamenti gépezet rendes működése lép. Ezért a viharos megnyitó dacára nem aggódunk a parlamenti tanácskozások további folyása miatt. Az ellenzék rakoncátlan temperamentumának levegő kellett, csak hogy kissé korán kezdte. Nagyobb gondot kelt az a körülmény, hogy a kiegyezési tárgyalásokban újabb nehézségek támadtak, holott már általán abban a véleményben voltak, hogy kész a megegyezés. Az optimizmus erős ütést szenvedett, az kétségtelen, de nem semmisült meg. A kiegyezés létrejötté sokkal inkább érdekében van mind a két félnek, hogysem a végleges meghiusulás hívére elhatározhatnák magukat. —n—s.

A miniszterelnök beszéde. A miniszterelnök tegnapi beszéde a bécsi lapokat is élénken foglalkoztatja. Legnagyobb részük az elismerés meleg hangján méltatja Széll Kálmán miniszterelnök államférfiúi és szószoki sikerét.

A N. Fr. Presse kiemeli, hogy Széll Kálmán a Kossuth-ügyben mondott beszéde után az volt az általános felfogás, hogy a miniszterelnök helyéről egyetlen államférfiú sem ragadta meg a kérdést oly egyenesen és szerencsésen, mint Széll s épp ez által ért el oly mély hatást.

A N. W. Tagblatt hangsúlyozza, hogy Széll Kálmán meggyőző melegséggel, azzal a bátorsággal, mely az ő markáns egyéniségét a magyar államférfiak sorában annyira jellemzi, elragadó

védőbeszédet mondott a magyar parlament s azután maga a parlamentáriszmus érdekében.

A vidéki sajtó és a parlament. Tegnapi számunkban említettük, hogy a vidéki hírlapírók országos szövetsége kérvényt intézett a miniszterelnökhöz, hogy az új országházban juttasson helyet a vidéki sajtónak. A kérésre a miniszterelnöktől szeptember 25-ikén a következő leirat érkezett a szövetség elnökehez:

3565/M. E. I. „Folyó évi 400. szám alatt kelt előterjesztésére értesitem önt, hogy hozzámt intézett beadványát, melyben a vidéki politikai lapok országgyűlési tudósítónak az új képviselőház irói karzatán megfelelő helyet kér, illetékesség szempontjából a képviselőház elnökének engedtem át. A miniszterelnök helyett: Tarkovich s. k., államtitkár.”

Ez alapon a szövetség tegnap fölterjesztést intézett gróf Apponyi Albert házelnökhöz, arra kérve, hogy az illetékességéhez tartozó ügyben annál is sürgősebben sziveskedjék intézkedni, mert a képviselőház új ülészaka megkezdődött.

A főrendiház megalakulása. A délvidéki főrendek közül a főrendiház tegnapelőtti ülésében az egyes bizottságokba a következőket választották meg: dr. Gáll Józsefet a főrendiház jegyzőjének, valamint a közjogi és törvénykezési, a naplóbíró-bizottság tagjának, továbbá Csekonics Endre gróf kir. főasztalnokmestert a közgazdasági és közlekedésügyi, Desseffy Sándor püspököt a naplóbíró, Bogdanovics Lucian püspököt a pénzügyi, Harkányi Frigyes bárót a pénzügyi, Karátszonyi Kamilló gróft a közg. és közlek. s a naplóbíró, Sváb Károlyt a közg. és közlek. s a naplóbíró, Baich Iván bárót a naplóbíró-bizottság tagjának.

Honvédelmi javaslatok. A honvédelmi miniszter a jövő héten két törvényjavaslatot terjeszt a képviselőház elé. Egyik az ujoncjutalekról, a másik a véderő-törvényjavaslat 14. §-a tartamának egy évvel való meghosszabbítására vonatkozik. Mind a két javaslatot a Ház első sorban fogja elintézni.

A „TORONTÁL” tárcája.

A szegényen.

Négy ur ült a kastély előtt, a gömbölyű akácok alatt és szivarozgatótt. Egy kis csönd után Szalóky kapitány egyszerre elnevette magát: — Ugy látszik, a szegény kis Ipolyaprinc már nem mer idejönni többet! — Hát mit bántjátok örökké szegényt! — mondta egy jól táplált, szőke körszakállas ur, Kócs Gyula.

A kapitány lefujta szivarja hamvát:

— Nem szeretem az ilyen kisasszony-legényt! Egyik piruláshól a másikba esik. Nem férfias dolog ez. A férfi legyen büszke, az angyalát.

— Attól lehet büszke, ha pirul is; — mondta most a harmadik, egy deresedő fejű ur: Ozovay, a házigazda.

Az ő unokaöccséről beszélgettek. A fiatal ur egy kicsit szegénylős volt és hamar piruló: a miért azután sokat évődtek vele. Szalóky Kálmán elnevezte Ipolyaprincnek: és ez a név rajta is maradt.

— Ah! — mondta a kapitány, — a férfiak másforma pirosságot teremtet az arcára az Uristen. Akkor legyen piros, mikor csatába megy. A férfibüszkeséghez hozzátartozik a nyugodtság.

— Jó, jó, — felelte Ozovay, — de hozzátartozik a — szegény is. Majdnem azt mondhatnám, hogy jó érzésű embernél ezen épül. A ki szegénykezni nem tud, büszke se tud lenni: nekem legalább az a véleményem. Jobb szeretem az olyan embert, a ki sokat pirul, mint az olyat, a ki sose pirul. A szegényen, az egy nagyon becses

tulajdonság és hasznos is olyan embernek, a ki békességben akar élni a lelkevel, meg az önértéssel. Nem lehet minden bünt paragrafusba szedni: de a szegény ott áll minden elhatározás vagy cselekvés előtt, a mi nem való és bizony annyit veszít az ember a büszkeségéből, a mennyit ebből az érzésből elgázol.

— De ha az ember soha se akar, vagy cselekszik olyat . . .

— Akkor az ember — angyal . . . Már pedig kevés angyal szivarozik itt a földön. Mondhatom, én nem vagyok közülük való. De tisztességes ember szeretek lenni.

— Az is vagy.

— Talán . . . És hogy nem terheli a lelket több, mint a mennyi terheli, hogy más, és azt hiszem, tisztább szemmel nézem a világot bizonyos dolgokban, mint valamikor: azt a szegénynek köszönhetem, a mely egyszer majd kiégette a szememet és irtózatossan megalázott egy ember előtt, a ki alattam állott, de egyszerre óriási magasságba emelkedett fölém, úgy hogy föl se mertem nézni rá.

— Ha nem röstelném, — mondta mosolygva a kapitány, — megkérdézném: hogy volt; mert ha nem röstelleném: neked magadnak se hinném el, hogy olyan dolgot követtél volna el, a miért ennyire szegyéllenek kellett volna magadat.

— Köszönöm a felőlem való jó véleményedet, — kezdte Ozovay, — és ismétlem, semmi jogot se érzek hozzá, hogy az angyalok közé sorozzam magamat. Vagy husz esztendővel ezelőtt, akkor huszonhat esztendő voltam, a szegény édesapám úgy találta, hogy azt a bizonyos kitombolási folyamatot tulságos energiával végzem és

egy igen energikus családi határozat a Perjésre internált, hogy a gazdasági akadémiában szerzett ismereteimet a birtokon gyakorlatban értékesítem. A tanya öt óra járásra van a legközelebbi várostól: az élet ott a mulatságnak valami pazar változatosságát nem kínálta egy huszonhat éves fiatal embernek, a ki másfél esztendőig Párisban — pihent. Lovagoltam, azután aludtam. Bizonyos buzgóssággal néztem, amint vasárnap délelőtt a béresek kikapták a „kommenciójukat”, veszekedtem a boltossal, a miért nagyon fekete sötöt adott és soha se mulasztottam el kísértelni a faszor végére, a honnan látni lehetett, a mint naponta kétszer végigcsuszik a töltésen a kis kávédaráló. Még csak vadászkompanistám se akadt. Különben pedig a gazdasági ismereteim ékesítésére se igen volt alkalmam, a birtok nem nagy, az ispán, Német ur, a milyen szorgalmas ember volt, ellátott volna háromakkora jószágot is. Egy hét mulva már a — lombfűrészelnél tartottam és mikor már csaknem kész voltam az első cifra, csipkés, lyukacsos arcképtartóval, akkor jöttem rá, hogy nem én vagyok itt az egyetlen, a ki unatkozik és busan nézi a szegett szárnyát.

A másik — az ispáné volt. Ott üldögélt délutánonként a lugasban, a mint emlékszem, mindig ugyanazzal a piros táblájú könyvvel, a mibe, azt hiszem, sohase nézett bele. Lehet, hogy már betéve tudta szegény az egész regényt. Azt tette hát, hogy ábrándozgatótt. Gazdag, szőke haja volt, kellemes kerék arca, később azt is észrevettem, hogy a tekintete ködös és szomorú. A járása egy kicsit lusta volt és méltóságos; az egész tartásában volt valami a lemondás mélságából, mintha inkább csak beletörődött volna a sorsába, mint hogy jól érezné magát benne.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 1¹/₂ órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 6 óráig délután; ugyanazon napokon este 1¹/₂-től 1¹/₂ óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délben gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

Október 14. A közg. bizottság ülése d. e. 10 órakor a vármegyeház kistermében.

15. Torontálvármegye őszi közgyűlése d. e. 10 órakor a városházán.

15. A jegyzői nyugdíjintézet választmányi ülése délután fél 4 órakor az alispáni kistermében.

Tanácsülés. Nagybecskerek város tanácsa ma délelőtt 10 órakor dr. Grandjean József polgármester elnöklésével ülést tartott, melyen részt vettek: dr. Perisics Zoltán főjegyző, dr. Végh Lajos főügyész, Hausladen Mátyás főszámvevő, dr. Weitzsch József főorvos, Jakoby Gábor mérnök, Mattanovics György és Rehák Béla jegyzők. Az ülésen tárgyalta egyes fontosabb ügyeket híreink között közöljük.

Rendjelviselési engedély. A király Kaufmann Konrad pancsovai illetőségű belgrádi lakosnak, a szerb kir. Dunagőzhajó-társaság műszaki osztály főnökének, megengedte, hogy a szerb királyi Száva-rend V. osztályát elfogadhassa és viselhesse.

Választás a városnál. Nagybecskerek város tanácsa ma választotta meg az új italmérsi felügyelőket és a rakpartfelügyelőket. Az állásra 14-en pályáztak a tanács beható tanácskozás után a következőket választotta meg: Rakpartfelügyelő lett Nack Gyula, italmérsi felügyelő pedig: Csányi Lajos és legifj. Steyer Péter. Nack Gyula fizetése 1320 korona, Csányié és Steyeré 1000 korona. Csányit a tanács a szikvizadó ellenőrzésével bízta meg, Steyert pedig a borfogyasztási adó ellenőrzésével.

A csókai telefon. A kereskedelmi miniszter okt. 4-én kelt rendeletével a Torontálmegyében fekvő csókai törvényhatósági távbeszélő központot, a helyközi forgalomra megállapított díj-szabás és egyéb feltételek mellett, 1902. október 1-től kezdve bevonatta a belföldi helyközi távbeszélő forgalomba.

Torontálvármegye a Damjanich-szobor. Jász-Nagykun-Szolnokvármegye kérését intézett az összes vármegyékhez s ezek között Torontálvármegyéhez is, hogy a Szolokon felállítandó Damjanich-szobor létesítését adakozásaikkal támogassák. Torontálvármegye állandó választmányja a tegnapi ülésen foglalkozott a kéréssel és 200 korona megszavazását javasolta a közgyűlésnek.

A szállótelep eladása. A városi szállótelep eladásának régóta húzódó ügyét tárgyalta a mai tanácsülés, de ezuttal sem jutott a dolog dűlőre. Négy ajánlat is volna a szállótelepre, de az ajánlatokat a mai tanácsülés homályosnak találta s azt határozta, hogy főlészölítje az egyes ajánlattevőket, hogy ajánlataikat határozottabban fejtsék

ki s majd csak azután dönt érdemlegesen a szállótelep eladása ügyében.

Hosszu nap. Holnap lesz izraelita vallású polgártársainknak az ugynevezett hosszú nap ünnepe, a mely már ma d. u. 3¹/₆ órakor kezdődik s holnap az első csillag feljvetelég fog tartani. A holnapi nap folyamán egész napon át nyitva lesz a templom, a hol felváltva magyar és német nyelven egyházi beszédek fognak mondani.

Kutat a sorompóknál. A sorompó-őrök kérelmére a városi tanács elhatározta, hogy a sorompóknál kutakat létesít és mai ülésén kimondta, hogy azokat házilag csináltatja meg.

A városi épületek biztosítása. A városi épületek biztosítására kötött szerződés az idén lejár s így a város most pályázatot hirdetett az épületeknek 1,758,608 koronára való biztosítására. A pályázaton hét intézet tett ajánlatot, amelyek közül a tanács a mai ülésén 50 százalék erejéig az Adria biztosító-társaság, 50 százalék erejéig pedig a Generalbiztosító-társaság ajánlatát javasolja elfogadásra a közgyűlésnek tíz esztendőre. A két biztosító-társaságot annál is inkább pártolja a tanács, mert eddig is náluk voltak a városi épületek biztosítva s az előfordult káros eseteknél mindenkor a legelőzékenyebb eljárást tanúsították a várossal szemben.

Az őszi vásár. Ma kezdődött az őszi országos vásár, melyen meglehetősen szép számban hajtották fel a lovakat. A vásár már korán reggel kezdődött s már 10 óra felé a lovak nagy részét eladták. Ugy átlag véve, reggel 5 órától kezdve, déli 10 óráig mintegy 345 darab lovat hajtottak fel, a melyből több mint 200 darabot el is adtak. Holnap és holnapután kezdődik a kirakó vásár, mely szintén elég nagyknak mutatkozik.

A vigyázatlanság áldozata. Nagykikindáról írják: Szerdán reggel a vásár-utca felől haladt kocsijával Buehler Mátyas földműves a piacon keresztül s a lovakat lépésben hajtotta, midőn egy 10 éves szerb iskolás növendék, Vargyanin Zsiva, közvetlen közelben a kocsi előtt átszaladt az uton és elesve, a kocsira került. A kocsis keresztülment rajta és oly súlyos sérüléseket szenvedett, hogy az első segélyt nyújtó dr. Vidák Arzén v. orvos kezei alatt lehelle ki lelkét. Bár a szerencsétlen gyermek saját vigyázatlanságának áldozata, a hatóság megindította a vizsgálatot.

Dráma a szállóban. Véres, majdnem halálos kimenetelű családi dráma játszódott le ma reggel öv. Mukkerné szállójában. Öv. Mukkerné szállócsőszének, Szrdanov Sándornak felesége, Danica már régebb óta szerelmi viszonyt folytat dr. Demkó szállócsőszével Veliszavlyev Vaszával. Mint minden rossznak, ennek is ki kellett derülni s a férj végre nyomára jött a dolognak és kérdőre vonta a szállóbeli házibarátot. Veliszavlyev magyarázatul kaszárt ragadott s a megcsalt férjre rontott, akit kezén meg is vágott. A férj azonban nem riadt vissza, hanem öltre ment a legénynyel. A dulakodást látva Szrdanovné, megszólalt benne a lelkiismeret

áldozat az övé. Hogy fogságban él, holott az embernek joga van a szabadsághoz.

— És láttam, hogy — vergődik. Hogy küzdelem folyik a lelkében. Hogy szédül. Hogy megtántorodik, ha... Itt egy kis vargabetűt kell csinálnom.

Gyönyörű termést adott a föld. Szűk lett a magtár. Vagy száz zsák búzát oda kellett rakni a tisztartói lak ambitusára. Az első éjszaka elloptak öt zsákkal. Az ispán magánkiült volt keserűségében és dühében. Egész nap nyomozott, kutatót, káromkodott.

Én nekem sokkal fontosabb volt azon a napon — egy száll rózsa, a mit a hajába tűzött az asszony. Ki se jött aznap a házból, csak az ablakon hajolt ki egy pillanatra estefelé, mikor arra mentem. De a hajában ott volt a rózsa, a mit én olyan régen vártam. A fehér zászló.

Szerettem volna beszélni is az asszonnyal, de nem lehetett. Izgatott voltam, este körülbarangoltam a tanyát, azután fölmentem a kastélyba, bezárkóztam, de lephenni nem tudtam.

Tizenegy óra tájban lehetett, egyszerre lövést hallottam, utána megint még egy durranást. Azután kiáltozást, futó lépések zaját. A mint kiértem a házból, éppen előttem futott el az asszony. Az arcán rémület volt és a mint a tekintete rám esett, mintha az ijedség mellett még haragot és szemrehányást is láttam volna benne. Szaladt a faszor felé, a mely az országútnak tartott. Helyette egy béresgyerek adta meg a kérdésemre a választ.

— Meglőttek az ispán urat!
Az ispán urat már hozták. A bal kezefejéből csurgott a vér. Káromkodott.

— Meglőttek a gazembereket. De most leg-

szava, kést ragadott s neki ment szeretőjének, akit négy helyen alaposan megszurkált. Azután ellillant a férfi meg az asszony s ott hagyták a megszurkált paraszt Don Juant, akit vérbefagyva talált meg később a szomszédos szállócsősz Schlechter. Szrdanov és vele most már megbékült életpárja azonnal a rendőrségre mentek és feljelentették — Veliszavlyevet, hogy az megvágta Szrdanov kezét. A rendőrség a súlyosán megsérült Veliszavlyevet a kórházba vitette és megindította a vizsgálatot.

Gépezetek vizsgálja. A gőzgépezetlők és gőzkazánfűtők vizsgálata a Temesvárott szervezett bizottság által 1902. évi október hó 20-án reggel 8 órakor kezdve a m. kir. államvasutak műhely épületében fog megtartani. A vonatkozó szabályszerűen felszerelt kérvények a m. kir. ker. ipar-felügyelőhöz Temesvár (Józsefváros Hunyady-ut 17. sz.) címezve, legkésőbb a megelőző napon nyújtandók be.

A kózkórház betegstatisztikája című tegnapi hírünkre vonatkozólag helyreigazítással közöljük, hogy a József-kózkórházban az 1901. év folyamán csak 106 beteg halt meg.

Színház.

*** Milliók a hó alatt.** A színházban tegnap este Milliók a hó alatt című regényes színművet adták, amely nem annyira regényes, mint inkább unalmas. Kár az ilyen népszínházi tévedéseket vidéki repertoírba fölvenni. A szereplők jobb ügyhöz méltó igyekezettel próbálták az unalmat elűzni s ez főképpen Tomori Meliszának és Tóth Stefániának sikerült is. Tomori Melisa pompás énekszámait feledtették a darab sívárságát, Tóth Stefike ennivaló korszmárosnéjáért és remek táncáért pedig megbocsátottuk az összes többi hiányosságát. A többi szereplők közül ki kell emelnünk Cathrit, a ki ma temperamentumosan játszott, Kemény Lajost, aki Tomkins visszataszító szerepét elfogadhatóvá tette, továbbá Vágó Gézát aki kellemetlen szerepében is józú volt, Szebenit és Pécsi Lászlót. Nem mulaszthatjuk el ezuttal, hogy föl ne hívjuk az igazgatóság figyelmét a hosszú fölvonásokra. Tizenöt-huszperces szünetek még a legelvezetesebb előadást is megrontják. (ss.)

*** Rip van Winkle.** Ma este Planquette bájos zenéjű operetteje a Rip van Winkle kerül színpadra szállított helyárrakkal. A főbb szerepeket Kemény Lajos, Tomori Melisa, Vágó, Barna, Cathri, C. Vertán Anna, Szebenit, Pécsi, Hollósi Rózsika játsszák.

*** Érdekes újdonságot hoz legközelebb színpadra Deák színtársulata.** Az újdonság egy eredeti énekes bohózat lesz, a mely Nagybecskereken kerül először színpadra. A darab szövege jónévi nagybecskereki író munkája s a zenéjét szintén ismert helybeli zeneszerző írta. Akik a darab szövegét és zenéjét ismerik, élvezetes előadást jósolnak.

alább már tudom, hogy kik voltak!... Egész az országutig futottam utánuk.

— Mindjárt mondtam én, hogy a suta Vad János, meg a fia, az olyan zsvány népség! — mondta egy béres.

— Csupa vér vagy! — sikoltotta sirva az asszony.

— Csak a kezem! — sziszegte összeszorított fogakkal az ispán.

— De agyon is lőhetek volna! — sopánkodott egy asszony, aki lámpást hozott.

Odaléptem az ispánhoz és szemrehányó hangon mondtam neki:

— Bizony kár volt így beierohanni a veszedelembe egy pár zsák buzáért.

A sebesült ember rám vetette a szemét és tompa hangon mondta:

— De hát milyen képpel állanék én a nagyságos ur elé jelenteni, hogy — meglopták!?

Hogy elveszett a kezem alatt csak egy garas erője is!

Én hirtelen félrefordultam és hátat adtam Istennek, hogy sötét van. Hogy nem látják a pirosságot, a mely előntött. A mellemet, a torkomat, az arcomat elborította a szegény forrósága és a világ minden kincséért rá nem birtam volna nézni a vérző emberre, aki tudta nélkül így megalázott. Csak úgy oldalvást fordulva mondtam neki:

— Ispán ur, maga nagyon derék, tisztességes, becsületes ember.

Hajnaltól pedig elutaztam.

Ez az ember nem érdemelte meg, hogy én lopjam meg őt.

Szöllősi Zelgmond.

Nincs is abban semmi megmagyarázhatatlan, ha egy szép, fiatal asszonyka, a kit gyermek se áldott meg az Isten és alkalmasint a pusztai élet kissé egyforma gyönyörűségeit se tudja kellőképen méltányolni, nem valami vidám abban a tudatban, hogy itt kell megválnia a tanyán, a hová csak a vicinális füstje látszik el a világból. De, mint megtudtam, belejátszott a dologba még valami más is.

A menyecskeének testvérhuga volt Angyal Rózsa, akkoriban ünnepelt vidéki primadonna, a kiért három vármegye fiatalága bolondult és a kit egyszer majdnem elvett egy báró. A huga dicsőségének az árnyéka ráesett az ispáné lelkére. A menyecske szentül meg volt győződve róla, hogy ő benne éppen olyan talantum szunnyad, amilyen a hugáé és bizony előtte is éppen úgy térdepelne most husz méltóságos ur, mint az előtt, — ha idejében eszébe jut, hogy színésznőnek menjen. Az ura, szegény, nagyon jó ispán volt, de annál rosszabb politikus, imádta a feleségét, tehát az oltár előtt meg mert volna esküdni, hogy az asszonynak igazsága van és úgy érezte, hogy soha, de soha nem lesz képes meghálni az áldozatot, amelyre ő, bár mindkettőjük tudtán kívül, kényszerítette.

Nem szaporitom a szót. Én abbahagytam a lombfűrészetet és segitettem az asszonynak az ábrándozásban. Hordás, cséplés idején volt, a férj a rekkenő forróságban hajnalról késő estig hint járt a földeken, nehéz eszímában gázolva a talót, vagy a tanya szélén, ahol a gép bugott és nyelte a port, a pelyvát, amivel a gép bugott és szemét száját. Én meg ezalatt azon voltam, hogy az asszonyt egészen meggyőzzem: micsoda óriás

Közgazdaság.

Gabona-magtárak Torontálban.

Avármegyei központi hitelszövetkezet a szövetkezeti gabonamagtárak létesítése érdekében egy körlevelet intézett a megyénkben levő, az Orsz. Közp. Hitelszövetkezet kötelekébe tartozó gazdasági szövetkezetekhez, melyet közérdekű voltánál fogva az alábbiakban egész terjedelemben közlünk:

A vármegyénkben levő társszövetkezetek képviselői f. hó 23-án tartott közös ülésükben elhatározták ajánlatba hozni azt, hogy a szövetkezetek tagjaik előnyére vagy saját erejükből, vagy szomszéd szövetkezetekkel közösen szövetkezeti magtárakat építsenek és tartssanak fenn.

E megállapodásból kifolyólag nem mulasztjuk el a társszövetkezetnek a következő eljárást ajánlani: A szövetkezeti magtárak céljai és hasznairól ez idő szerint még sok gazdának csak hézagos fogalma van. E körülménnyel fogva első sorban azt tanácsoljuk, miszerint szövetkezetük tagjait egy értekezletre meghíván, azon ösmertessék a szövetkezeti magtárak rendeltetésit. Adják elő azt, hogy az abba raktározott gabona nem egy áron értékesítetik, hanem minőség szerint, nevezetesen a buza első, második és harmadrendű minőség szerint osztályoztatik, és pedig több, a szövetkezetek által választott becslők által, lelkiismeretesen, a súlyt pontosan megállapító mérleg használatát mellett.

Nem kell az egyes gazdának tehát attól tartani, hogy jó buzájáért annyit kap, mennyit szomszédja hitvány buzájáért.

Adják elő azt is, hogy a szövetkezeti magtárak keretében is meg van adva a lehetőség arra, hogy a legalább 100 mm-ásait beraktározó gazda gabonájának értékesítését önmagának tartsa fenn. Az Orsz. Közp. Hitelszövetkezet által kidolgozott mintaszabályokban ez ugyan nincs kiemelve, de az említett intézkedés bevezethető, és ha a magtár elég terjedelmes, úgy megvalósítható. Önkénytelenül az esetben, ha a kiszagzák 20—30—50 mm. gabonakészletei közös raktározása az egész magtárhelyiséget elfoglalja, úgy a 100 mm. beraktározó nagyobb gazdának le kell mondanai arról, hogy gabonája külön kezeltesse, és ha önmaga akarja az értékesítést eszközölni, úgy csak a megfelelő hasonosztályzatú közösen raktározott gabonából teheti.

A mennyiben a gazdák nagy része a külön raktározásra és kezelésre súlyt fektetne, úgy természetesen nagyobb és rekeszekre osztható magtárt kellene építeni.

Figyelemzessék gazdáikat arra is, hogy a szövetkezeti magtárak kezelésének a beraktározott gabonával spekulálni nem szabad, annak építése tehát nem azt jelenti, miszerint abban az őszkor beraktározott buza tavaszig el fog tartatni, hanem csak azt, hogy a termelők megóvatnak attól: gabonájukat takarítás után azonnal minden áron eladni, és hogy a kiszagzások megszereshető lesz a nagybirtokokosok által elérhető ár.

Netáni szemrehányások elhárítása céljából tanácsoljuk azt is hangsúlyozni, hogy a gabonának szövetkezeti uton történő értékesítése mellett is megtörténhet az, hogy az egyes gazda kevesebbet kap gabonájáért, mintha eladta volna akkor, midőn a magtárba beszállította és arra kölcsönt vett fel, mert a gabonaárak előleges emelkedését senki sem biztosíthatja, az árak alakulása különféle esélyektől, körülményektől függ. A közös gabonaértékesítés haszna az előzőleg említett előnyökben és abban áll, hogy az aratás után a gazdák nem kénytelenek bármilyen áron eladni, a kiszagzása javára a jobb vetőmagvak beszerzése lehetővé tétetik, a kisebb gabonamennyiségek eladásával járó veszteségek megszüntethetők.

Ha tagjaiknál megvan a hajlandóság egy közös magtár létesítésére, úgy vegyék fontolóra azt, vajjon saját erővel, vagy szomszéd szövetkezetekkel társulva létesítsék-e azt? Utóbbi azért ajánlatos, mert nagyobb magtáraknál kevesebb a költség és kezelésükre alkalmas, szakértő kezelő fogadható fel, ki minden idejét és tevékenységét a tagok érdekének előmozdítására fordíthatja.

Ezért ajánljuk, miszerint a szomszéd társszövetkezetekkel érintkezésbe lépjenek és azokkal vállaltva oly helyen építsenek egy közös magtárt, mely eddig is birt némi központosított gabonaforgalommal.

Addig is, míg ez irányban a kezdeményezés sikerre vezet, ajánljuk, hogy saját erejükből iparkodjanak tagjaik gabonájának közös értékesítését egy szövetkezeti magtárnak alkalmas helyiség bérlésével megvalósítani. E végből egy rendkívül közgyűlésen el kellene határozni, hogy gabonarakartát létesítsenek és igazgatóságukat megbízzák, miszerint egyelőre arra megfelelő helyiséget béreljen és a magtár üzemét az Országos Központi Hitelszövetkezet által megérősített szabályok szerint megkezdje és folytassa. Ha közgyűlésük e határozatot meghozta, úgy megküldjük önöknek utmutatásul a zichyfalvi szövetkezet magtárszabályait, melyek a mi viszonyainknak megfelelően lettek meg-

állapítva és az Orsz. Közp. Hitelszövetkezet által jóvá hagyottak. Ily eljárás mellett még ez ősz folyamán megnyithatnak a közös magtárt és ovatosan kezelve, tagjaik előnyét előmozdíthatják, tapasztalatokat szerezhethetnek arra, hogy viszonyaik között van-e általában és mily nagyságu közös magtárra szükség, főleg pedig, hogy találkoznak-e körükben olyanok, kikre egy saját erőből (állami segély, szövetkezeti kölcsön mellett) épített magtár üzemét megnyugvással bízhatják. Ezek után ismételve ajánlva a szóban forgó nagy horderejű dolog tárgyalását és megvalósítását, kijelentjük, hogy úgy írásbeli, mint szóbeli felvilágosításokra mindenkor készek vagyunk.

Piaci árak.

Hivatalosan feljegyeztettek a Nagybecskerekben, 1902. évi október hó 10-én megtartott országos vásár alkalmával:

Buza	50 kilogramm	6.50 korona
kétszeres		6.80
rozs		6.—
árpa		4.60
zab		4.75
kukorica(uj)		5.25
repece		10.—
széna I.		2.80
II.		2.50
szalma I.		1.50
II.		1.—
burgonya (uj) 50		2.80
marhahus I. 1 kilogr.		—96
II.		—88
borjú hus		1.20
disznó hus		1.04
juh hus		—80
zsir		1.40

TÁVIRATOK.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése október 10-én.
— Távirati tudósítás. —

Budapest, október 10.

A képviselőház ma délelőtt Apponyi Albert gróf elnöklete alatt ülést tartott. Ülés elején élénk vita támadt a kvótaleirat tárgyalásra tüzésének ügyében.

A vitában részt vettek: Rátkay László, Madarász József, Apponyi Albert gróf, majd Széll Kálmán miniszterelnök hozzászólása után abban állapodtak meg, hogy a kérdést indítvány alakjában hozzák napirendre.

Krasznay Ferenc ezután a miniszterelnököt támadja tegnapi beszédjéért. Rákosi Viktor az új parlament épületét bírálja és kifogásolja annak cifraságát, holott a nép zöme rozszant, nádfődeles gunyhókban lakik. Olyan cifra ez a palota, ugymond, hogy a bennülőket csak méltóságos címmel meri megszólítani. (Általános derűltség.)

Megengedi, hogy a miniszterek itt kemény, bátor legyenek, csak hogy Bécsben megváltoznak.

Kemény nyakukat Pozsonyban, az állomáson hagyják. (Általános derűltség.)

Széll Kálmán: Nekem csak egy nyakam van.

Rákosi Viktor tovább támadja a miniszterelnököt legutóbbi beszédéért.

Rákosi beszéde után Apponyi Albert gróf leszáll az elnöki székről és képviselői helyére ül, a hol beszédet mond, melyben kijelenti hogy úgy is mint politikus és úgy is mint képviselő helyesli Széll Kálmán politikáját, azzal azonosítja magát. (Zajos éljenzés és tap a jobboldalon.)

Ezután fölolvasták a beérkezett irományokat, megválasztották a bizottságokat és kisorsolták az osztályokat.

Diákok halálos párbaja.

Budapest, október 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Karlsruhe-ból jelentik, hogy ott tegnap Reiss Károly jogász és Ruff Antal technikus között pisztolypárbaj volt, a melyben Reiss Károly olyan súlyos sebet kapott, hogy másnap meghalt. A párbajnak az oka az volt, hogy Ruff inzultálta Reiss-t.

Fölgyújtott vasuti híd.

Budapest, október 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Tifliszből jelentik, hogy a kaukázusi vasut hidja a napokban éjszaka kigyult. Mikor a vasuti munkások a tűz oltására siettek, több ismeretlen ember támadta meg őket, akik revolverrel lőttek a munkásokra. A munkások közül senki sem sebesült meg és mikor ők is revolvert rántottak, a támadók megfutottak és eltűntek az

éjszaka sötétségében. A gyújtogatók valószínűleg azért gyújtották fel a vasuti hidat, hogy a legközelebbi személyvonatot katasztrófa érje, a melyben ők szabadon rabolhassanak.

Megvadult elefántok.

Budapest, október 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Egy moszkvai távirat szerint Nisni-Novogorodban az ottani cirkuszból kitért hat elefánt és megvadulva rohant végig az utcákon. A járókelők között óriási rémület támadt s jajveszékelve menekültek a vadállatok elől. Az utcákon azonban ebben az időben annyian voltak, hogy az elefántok több mint száz embert agyontiportak.

Fölrobbant gránát.

Budapest, október 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az olaszországi Speziából jelentik, hogy a panigagliai löporraktárban fölrobbant egy gránát. A robbanás öt embert megölt, két ember pedig súlyosan megsebesült.

Határidő-üzet.

Budapest, október 10. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén az árak kisebb-nagyobb mértékben emelkedtek. Déli záratkor a következő árakat jegyezték:

Buza áprilisra	7.29—7.30
„ októberre	7.34—7.35
Rozs októberre	6.45—6.46
„ áprilisra	6.50—6.51
Tengeri májusra	6.63—6.64
Zab (októberre)	5.92—5.93
Zab (áprilisra)	6.10—6.11

VÁROSI SZÍNHÁZ.

Nagybecskerek, péntek, október hó 10-én:

Zóna-előadás leszállított helyárrakkal:

RIPP VAN WINKLE.

Regényes operette 3 felv. Irták Meilhac Gille és Farine. Ford.: Evva és Fáy. Zenéjét szerző: Planquette Róbert.

Személyek:

Ripp Ripp	—	—	—	—	Kemény Lajos
Lisbeth, neje	—	—	—	—	Tomori Melisza
Alisz, leányuk	—	—	—	—	Pintér Irmuska
Derrick, polgármester	—	—	—	—	Vágó Géza
Adrien, fia	—	—	—	—	Barna Lajos
Vander Bild, orvos	—	—	—	—	Szebeni Antal
Nikk, fogadós	—	—	—	—	Chatrí Ferenc
Katherina, unokahuga	—	—	—	—	Hollósi Rózi
Sarlotte, szolgálója	—	—	—	—	C. Vertán Anna
Rikardzon	—	—	—	—	Péchy
Egy katona	—	—	—	—	Mihályi
Kék hegyek szelleme	—	—	—	—	Tomori Melisza
Hudzon	—	—	—	—	Pintér István
Hadnagy	—	—	—	—	Lorándi

A 3-ik felvonás 20 évvel később.

Ripp Ripp	—	—	—	—	Kemény Lajos
Alisz, leánya	—	—	—	—	Tomori Melisza
Derrick, polgármester	—	—	—	—	Vágó Géza
Adrien, fia	—	—	—	—	Lorándi
Zsán, Nikk fia	—	—	—	—	Chatrí Ferenc
Vander Bild, orvos	—	—	—	—	Szebeni
Kathrina, neje	—	—	—	—	Hollósi Rózi
Levelhordó	—	—	—	—	Ujfalusi Izabella

Kezdeté 8 órakor.

Holnap, szombaton, október hó 11-én:

Lottó ezredesei. (Operette.)

Felelős szerkesztőnk távollétében a szerkesztésért felelős: Somfai János.

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1902. október hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:

Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 34 p.
Pancsováról: délután 5 óra 55 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:

Zombolyáról, Verseczről, Alibánáról és Temesvárról: este 7 óra 15 p.
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p.
Pancsováról: reggel 7 óra 23 p.
Zombolyáról: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Zombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 50 p.
Pancsovára: délelőtt 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 46 p.
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:

Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibánra: reggel 3 óra 33 p.
Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 3 óra 54 p.; délután 5 óra 10 p.
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.

Kiadó

lakás.

Az Uri-utcában egy külön álló ház teljesen ujonnan átalakítva, nagy lakással, konyha, folyosó stb. elkülönített kerttel **november hó 1-ére kiadó.**

Bővebbet a kiadóhivatalban. 648-x.48

24.995/1902. I. sz.

Magy. kir. államvasutak. Üzletvezetőség Szeged.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak szegedi üzletvezetősége az 1903. évben, esetleg a további két évben szükséges különféle anyagok szállítására ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

A szükségletet képező anyagok a következők: Építési homok. Rostálatlan bánya vagy folyamkavics. Rostált bánya vagy folyamkavics. Darabolt kavics. Terméskő (nagyobb darabokban). Olthatlan fali mész. Téglaneműek. Faggyu. Szerszámnyelek. Veteményezési anyagok.

Az ivenként egy koronás okmánybéllyel ellátott ajánlatok lepecsételve legkésőbb 1902. évi október hó 25. déli 12 óráig a magyar kir. államvasutak szegedi üzletvezetőségének anyagbeszerzési osztályához nyújtandók be vagy postán oda beküldendők.

Bánatpénz gyanánt az ajánlott anyag értékének 5%-a legkésőbb 1902. évi október hó 24-én déli 12 óráig a szegedi üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál leteendő.

Szállításra nézve mérvadók és kötelezők a 122.291/96. sz. általános és az egyes anyagokra vonatkozó különleges feltételek.

A szállításra vonatkozó egyéb részletes módok az ajánlati felhívásban foglaltaknak, mely az üzletvezetőségnek és a hazai kereskedelmi és iparkamaráknál betekinthező.

Ezen ajánlati felhívás a szükséges ajánlati űrlapokkal az alólírott üzletvezetőségnek ingyen megszerezhető vagy kívánságra postán megküldetik.

Bánatpénz nélkül, elégtelen bánatpénzzel, a határidőn túl beérkező vagy táviratilag tett ajánlatok, ugyiszintén olyanok is, melyek az előirt feltételeknek nem felelnek meg, végül pótajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Szeged, 1902. évi szeptember hóban.

Az üzletvezetőség.

(Utányomás nem díjaztatik.)

Török-kánizsai járás főszolgabírájától.

11245. II. sz. 1902.

820-2.1

Pályázati hirdetmény.

Torontálvármegye törökkanizsai járásába bekebelezett Óbéba község jegyzői hivatalánál üresedésben levő s évi 800 korona javadalmazással ellátott segédjegyzői állás betöltése céljából ezennel pályázatot hirdetek s felhívom mindazokat, a kik ezen állást elnyerni óhajtják, miszerint szabályszerűen felszerelt pályázati folyamodványukat folyó évi október hó végéig hozzám benyújtják.

A megválasztandó segédjegyző helyettes-anyakönyvvezetővé leendő kinevezetése esetén külön 200 koronányi tiszteletdíjat kap. T.-Kánizsán, 1902. október hó 6.

Tallian,
főszolgabíró.

Óriási

készlet miatt eladok mától fogva

legfinomabb női gallérokat angol double-szövetből **6-10 forintért,**

legfinomabb női paletotkat angol double-szövetből **8-12 forintért,**

legfinomabb női gallérokat angol crul-szövetből **4-6 forintért,**

és sok másféle ruhadarabot a lehető legolcsóbb áron.

Felsenstein Ferenc,
Nagybecskerek. 765-x.23

Finom őszi jaknet csak 3-6 frt.
Finom őszi jaknet csak 3-6 frt.

28.150. I. 902. sz.

Magyar kir. államvasutak. Üzletvezetőség Zágráb.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak zágrábi üzletvezetőségének Pécs állomásán levő 1 drb 4 méter átmérőjű és alkatrészeivel együtt mintegy 7380 kg. súlyú ócska fordító-korong, valamint 7 drb 1178 kg. összsúlyal bíró ócska váltóállító készülék vasanyagát eladni óhajtván, ezek eladására ezennel pályázat hirdettem.

Pályázni kívánók felkéretnek, hogy arra vonatkozó és 1 koronás magyar bélyegjeggyel ellátott és lepecsételt ajánlatukat a borítékon a rendes címzésen kívül még alkalmazandó következő felirattal ellátva: „Ajánlat a 28.150/I. 902. számhoz, ócska anyag megvételére”, legkésőbb folyó évi október hó 15-éig déli 12 óráig üzletvezetőségünk I. osztályánál benyújtani, vagy posta útján beküldeni sziveskedjék.

Az ajánlat benyújtását megelőző nap déli 12 óráig a megvenni szándékolt alkatrészek az ajánlati árral kiszámított értékének 5% bánatpénzként teendő le gyűjtőpénztárunknál készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapírokban.

Későbbben érkezett ajánlatok nem fognak figyelembe vétetni.

Az ócska fordító-korong és váltóelzáró készülék vasanyagát bérmentve Pécs állomáson adjuk el s tartozik a vevő fél az anyagot saját költségén kocsiba rakatni és elszállíttatni.

Az ajánlat tételnél tehát utóbbi körülmény figyelembe vételével (100 kgként) állapítandó meg. Az ajánlati egységár számokban és szóban is tüntetendő ki az ajánlatban.

Zágráb, 1902. évi szeptember hóban.

Az üzletvezetőség.

(Utányomás nem díjaztatik.)

4530. szám. 1902.

818-2.2

Árverési hirdetmény.

Alólírott község előjárósága ezennel közhírré teszi, miszerint Jarkovác község mint testület tulajdonát képező „Pészak” nevű dülőben levő 112 (1600 □ katasztrális) hold szántóját az ugynevezett két „Spier” szántó darabmal, továbbá a „Peszko-vacska vinográdi” nevű dülőben levő 72 hold szántóját és az ugyancsak ugynevezett két „Spier” darabot 2 holdas parcellákban 1902/3. évi termésre buza, zab, avagy árpavetés alá azonnali készpénzfizetés mellett nyilvános árverésen f. évi október hó 12-én délelőtt 9 órakor a község házában haszonbérbe adni fogja.

A bér feltételek a községi jegyzői hivatalban a hivatalos órákon belül betekinthezők. Zárt írásbeli ígéretek is elfogadhatnak.

Kelt Jarkovácson, 1902. évi október hó 6-án.

Stefanovits s. k., Markovics H. Marko s. k.,
jegyző. bíró.

135.548/902 sz. A. III.

Magy. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága az 1903. évi január hó 1-től december hó 31-ig, esetleg a következő két évben, tehát az 1903. év végéig évenként szükséges:

3000 métermáza csepű
3000 „ jutafonal,
800 „ gyapotfonal, csapágyakhoz,
1000 kilogramm gyapotfonal kenőbelekhez,
700 „ gyapjufonal kenőbelekhez

szállítására iránt nyilvános pályázatot hirdet. Az igazgatóság jogában állandó a fenti mennyiségekből 25% erejéig többet vagy kevesebbet megrendelni.

Ajánlat tehető egyes anyagokra és kisebb mennyiségekre is; egy vagy három évre is.

Az ajánlatok ivenként egy koronás okmánybéllyel ellátva és lepecsételve legkésőbb 1902. évi október hó 15-én déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak igazgatóságának anyag- és leltárbeszerzési szakosztályánál nyújtandók be.

Budapest, 1902. évi szeptember hó.

(3.3)

Az igazgatóság.

(Utányomás nem díjaztatik.)

91042.902. sz.

Magy. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága a kezelése alatt álló szatnár-nagybányai h. é. vasutól visszanyert 900 darab egyenként 8 00 méter, 100 darab 7-9 méter hosszú és 9200 kg. különböző hosszal bíró „V” rendszerű, azaz folyó-méterenként 18-1 kilogramm szabvány súlyal bíró használt, de még teljesen jó állapotban levő gyári vagy iparvagyányok előállítására alkalmas acélsint és hozzátartozó 1000 pár hevedert eladni óhajtván, erre ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

Egyebekben a magy. kir. államvasutaknál az ócska anyagok eladására 122 291/906. sz. a fennálló általános feltételek határozmányai mérvadók miatt is az ajánlattevő a vonatkozó feltét füzet 60 filléres bélyeggel saját és két tanu aláírásával ellátva ajánlatához csatolni, vagy pedig ajánlatában kijelenteni tartozik, hogy ezen feltételeket ismeri és magát azoknak mindenben aláveti.

Ezen feltételek nyomtatványtárunkban 30 fillérért megszerezhetőek.

A pályázni szándékozók felhívhatnak, hogy egy koronás bélyeggel ellátott, lepecsételt ajánlataikat ezen külfelirattal: „Ajánlat 91042/902. számhoz, használt sinek és hevederek megvételére” folyó évi október hó 22-iki déli 12 óráig anyag- és leltárbeszerzési szakosztályunkban benyújtani sziveskedjenek.

Budapest, 1902. szeptember hóban.

Az igazgatóság.

(Utányomás nem díjaztatik.)

Legfinomabb

csemege

szőlő

kilója 40 fillér

kapható dr. Brájjer Lajosnál Uri-utca 3.

708-x.39

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál, Nagybecskereken.